

**Председатель** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово федеральному министру европейских и международных дел Австрийской Республики Ее Превосходительству г-же Урсуле Пласник.

**Г-жа Пласник** (Австрия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне прежде всего обратиться к животрепещущему вопросу: ситуации в Мьянме/Бирме. Мы присоединяемся к призыву многих сторон, включая наших партнеров из Европейского союза и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии, к немедленному прекращению насилия. Кровопролитию необходимо положить конец. Демократические права и свобода собраний и свобода слова должны соблюдаться. Мы вновь призываем к освобождению лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Су Чжи — лидера бирманской демократической оппозиции. Этот призыв также прозвучал сегодня утром на заседании Сети по расширению прав и возможностей женщин, которая объединяет руководителей-женщин всего мира.

Все мы на этой, шестьдесят второй, сессии Генеральной Ассамблеи ощущаем насущную необходимость противостоять современным вызовам за счет решительных совместных действий. Изменение климата, разоружение и опасные технологии — вот лишь три примера областей, в которых срочно необходимы такие совместные действия.

Поэтому позвольте мне призвать к восстановлению эффективного многостороннего подхода. И позвольте мне привести доводы в пользу нового глобального партнерства — совместных поисков надежных совместных решений, объединенных совместным чувством ответственности и цели. Сама концепция партнерства является ключом к решению новых задач как внутри наших обществ, так и в масштабах глобальной деревни. Партнерство — это межличностный подход, основанный на взаимном признании и взаимном уважении равных партнеров. Партнерство — это также трудный выбор: каждый, кто хочет, чтобы к нему относились как к партнеру, должен вести себя как партнер.

Все мы знаем о том, что никто из нас, даже самые сильные, не могут совладать с вызовами XXI века в одиночку. В эру глобализации односторонность и национализм — это дороги, ведущие в тупик. Они просто не дают возможности достичь эффективных и стабильных результатов. Поэтому нам

нужны как глобальные процессы, так и глобальные цели. Нам необходимо активно заниматься укреплением доверия и противодействовать эрозии доверия, которая часто приводит к односторонним действиям.

Изменение климата — это очевидный вызов, которым необходимо заниматься в рамках такого нового глобального партнерства. Организация Объединенных Наций — это единственные рамки, в которых можно разрабатывать справедливое и действительно глобальное соглашение. Необходимо объединить региональные и секторальные усилия, и они должны вливаться в этот глобальный процесс. Кроме того, лишь здесь те, кто меньше всего провоцирует климатические изменения, но больше всего страдает от них — как, например, малые островные развивающиеся государства — могут добиться того, чтобы их голоса были услышаны.

Разоружение, контроль над вооружениями и предотвращение конфликтов — это еще одна область, где необходимо авторитетное восстановление многостороннего подхода и новое партнерство. В ядерный век мы просто не можем позволить себе мириться с нынешним уровнем вооружений и с признаками новой гонки вооружений. Поэтому необходимо немедленно вновь вынести во главу угла глобальной повестки дня нераспространение и фактическое сокращение запасов вооружений.

В некоторых ограниченных вопросах многосторонний прогресс вполне достижим. Все больше государств присоединяются к нашему призыву о принятии к 2008 году юридически обязательного документа, запрещающего кассетные боеприпасы, которые наносят недопустимый ущерб мирному населению. Австрия преисполнена решимости и далее показывать пример в этом деле: в нашей стране мы ввели полный запрет на это ужасное оружие.

Ядерные технологии — это третья область новых глобальных партнерских отношений. Хотим мы этого или нет, но доля ядерной энергии в мире продолжает расти. Этот факт сам по себе вызывает сожаление у Австрии и других стран, которые полностью отказались от использования ядерной энергии, так как мы полагаем, что это опасный и ненадежный источник энергии. Увеличение доли ядерной энергии по всему миру неизбежно приведет к росту напряженности в связи с вопросом о том, какие цели в действительности преследуют национальные

ядерные программы — энергетические или военные. Серьезная опасность заключается в том, что грань между тем, что разрешено и тем, что возможно, сильно размыта.

Выходом из этого положения может стать налаживание нового глобального партнерства, когда самые опасные стадии ядерного цикла будут проводиться на многосторонней основе. Нам следовало бы создать режим, при котором обогатительные мощности были бы поставлены под контроль Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ). Оно гарантировало бы необходимые объемы поставок топлива через банк ядерного топлива тем, кто неукоснительно соблюдает требования о нераспространении. Это позволило бы снять напряженность и отказаться от создания новых национальных обогатительных мощностей.

В настоящий момент иранская ядерная программа по многим причинам вызывает глубокое беспокойство у всего международного сообщества, а не только у некоторых отдельных стран. Ирану следует отнестись к этому со всей серьезностью. Совершенно очевидно, что Иран может развеять даже малейшие сомнения в назначении этой программы только в том случае, если незамедлительно представит неопровержимые доказательства МАГАТЭ как агентству, осуществляющему международный надзор за деятельностью в ядерной области. Как и многие другие выступавшие до нас, мы всецело поддерживаем призыв Генерального директора эль-Барадея к продлению временной приостановки еще на такой же срок и настоятельно обращаемся к Ирану прислушаться к этой рекомендации.

Наше участие в поддержании мира и безопасности основано на твердой уверенности в том, что право превышает силу. Такие малые и средние государства-члены как Австрия по понятным причинам глубоко привержены верховенству права. Для нас соблюдение принципа верховенства права — это не вопрос выбора, а необходимость. Совместно с другими странами-единомышленниками мы продолжим содействовать укреплению верховенства права и окажем всестороннюю поддержку вновь созданному подразделению по содействию верховенству права.

Австрия верит в силу партнерских отношений, при которых равенство, взаимное доверие и уважение разнообразия побеждают логику грубой силы.

Наш собственный опыт подсказывает, что эффективные глобальные партнерские отношения лучше всего строить на основе регионального партнерства и принципа региональной ответственности. Поэтому Австрия стремится к установлению новых равноправных отношений между Европейским союзом и Африканским союзом в рамках предстоящей Встречи на высшем уровне Европейского союза и Африки в Лиссабоне.

В этих целях Буркина-Фасо и Австрия организуют совместную конференцию по вопросу об обеспечении прочного мира, которая пройдет в Уагадугу в ноябре. На этом мероприятии соберутся представители Экономического сообщества западноафриканских государств и стран Европы, с тем чтобы подготовить совместные инициативы для представления на встрече в Лиссабоне по таким вопросам, как развитие политики добрососедства, обеспечение верховенства права и благого управления; борьба с распространением незаконного стрелкового оружия и легких вооружений; создание рабочих мест для молодежи; и активное внедрение образования для девочек.

Совместно с Организацией Объединенных Наций Африканский союз делает первые шаги в новом направлении, осуществляя подготовку к смешанной операции Африканского союза — Организации Объединенных Наций в Дарфуре. Гуманитарные страдания, свидетелями которых мы стали в этом регионе, зачастую даже не поддаются описанию. В связи с этим мы приветствуем усилия, направленные на решение этой проблемы, предпринимаемые, в том числе, и соседними государствами.

У нас, европейцев, не будет морального права призывать представителей других регионов мира взять на себя ответственность на региональном уровне, если мы не сможем урегулировать проблемы, существующие на нашем собственном континенте, в особенности косовский вопрос. Настало время решить этот последний неурегулированный вопрос о статусе на Западных Балканах. В этой связи мы полностью поддерживаем усилия, которые предпринимает косовская «тройка», и призываем Белград и Приштину активно воспользоваться представившейся им возможностью для проведения переговоров. Специальный посланник Генерального секретаря президент Ахтисаари указал нам, в каком направлении двигаться. Мы, европейцы, хотим, чтобы каждый человек в Косово мог жить достой-

но, свободно, не опасаясь за собственную безопасность. Соответствующие международные организации, включая Европейский союз, должны сделать для достижения этой цели все, что в их силах. В соответствии с резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности на Европейском союзе лежит конкретная обязанность по обеспечению стабильности в Косово и во всем балканском регионе.

Женщины по всему миру готовы взять на себя значительную долю ответственности за предотвращение конфликтов, их урегулирование и миростроительство. Однако они должны быть справедливо представлены в международных посреднических и миростроительных усилиях. Не так давно среди 54 специальных представителей и посланников Организации Объединенных Наций в конфликтных и постконфликтных регионах не было ни одной женщины. Рад, что Генеральный секретарь уделяет внимание этому вопросу и недавно выдвинул на должность заместителей Специальных представителей по Либерии, Судану и Ливану трех женщин. Государства-члены также должны выдвигать больше женщин в качестве кандидатов на такие должности.

Путем диалога можно со временем урегулировать любой конфликт, каким бы сложным или глубоким он ни был. Отсутствие диалога приводит к ошибочному восприятию и иногда даже открывает путь к насилию. Австрия обладает богатым опытом налаживания диалога между представителями различных цивилизаций, религий и культур, и готова активно продолжить деятельность в этом направлении. Необходимо решительно бороться со всеми попытками использования религии в чуждых целях в нашей глобальной деревне, где бы они ни происходили. Религиозные лидеры должны осудить и всячески пресекать такие явления, не имеющие никакого отношения к религии, как так называемые убийства «во имя чести» или калечащие операции на женских половых органах.

Австрия твердо поддерживает предпринимаемые на двустороннем и международном уровне усилия, направленные на возобновление диалога между Израилем и соседними с ним арабскими странами. Надеемся, что по результатам встреч между премьер-министром Ольмертом и президентом Аббасом откроется возможность для претворения в жизнь решения о создании двух государств, Израи-

ля и Палестины, живущих бок о бок в мире и безопасности.

Мы выражаем благодарность Соединенным Штатам за усилия по организации в конце этого года международной встречи, которая должна помочь сторонам в поиске справедливого решения. Надеемся, что эта встреча позволит значительно продвинуть мирный процесс вперед и найти окончательное решение основных проблем; мы готовы оказать помощь в подготовке этого мероприятия и реализации последующих действий. Народы всего Ближнего Востока жаждут шанса на лучшее будущее.

2008 год станет вехой в деле обеспечения и защиты прав человека: в этот год мы будем отмечать шестидесятилетнюю годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека и провозглашенного в ней неизменного принципа всеобщего характера основных свобод. Все люди рождаются свободными и равными в достоинстве и правах. Поэтому неприемлемо, когда права человека обуславливаются или ограничиваются по географическому признаку или на основании каких-то иных факторов. Нет никаких сомнений в том, что женщины должны пользоваться теми же всеобщими правами вне зависимости от их культуры, убеждений или вероисповедования.

Наши народы связывают со своими руководителями надежды на достойную жизнь, свободную от страха и нужды. Если мы действительно хотим обеспечить безопасность человека, то мы обязаны сделать все от нас зависящее для достижения целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, и предпринять решительные совместные действия для искоренения нищеты и голода, обеспечения равенства мужчин и женщин и защиты ресурсов нашей планеты. Главная задача, которую поставило перед собой правительство Австрии, — это активное урегулирование этих проблем, которые продолжают осложняться.

Наша страна всегда отстаивала принципы и ценности Организации Объединенных Наций, и я торжественно обещаю, что Австрия станет ответственным и надежным партнером в качестве непостоянного члена Совета Безопасности в 2009–2010 году. Надеемся, что государства — члены Организации Объединенных Наций сочтут возможным доверить Австрии подобную ответственную работу,

которую мы готовы взять на себя в духе подлинного партнерства.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра и министру иностранных дел Республики Болгария Его Превосходительству г-ну Ивайло Калфину.

**Г-н Калфин** (Болгария) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь и привилегия выступать перед этой аудиторией и представлять Болгарию в ее новом качестве государства-члена Европейского союза. Выступив в поддержку заявления, сделанного премьер-министром Португалии (см. A/62/PV.4), я хотел бы заверить Ассамблею в том, что моя страна, будучи членом семьи европейских государств, сегодня еще более привержена укреплению универсальной и нормотворческой роли Организации Объединенных Наций в сегодняшнем глобализованном мире.

Г-н Срджан Керим, я хотел бы искренне поздравить Вас с Вашим вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят второй сессии. Мы рады видеть в качестве руководителя этого форума выдающегося представителя соседнего государства и нашего региона — Юго-Восточной Европы. Я хотел бы еще раз заявить, что моя страна полностью поддерживает приоритетные цели, предусмотренные Вами для работы этой сессии. Мы хотим пожелать Вам успехов в Вашей работе в предстоящие месяцы.

Мы также хотели бы выразить признательность Ее Превосходительству шейхе Хайе Рашед Аль Халифе за ее руководство работой Ассамблеи на посту Председателя шестьдесят первой сессии. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью для того, чтобы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за самоотверженные и энергичные шаги, которые он предпринял в первые девять месяцев своего пребывания на этом посту.

(*говорит по-французски*)

Я хотел бы выразить признательность Председателю за выбор темы изменения климата в качестве главного предмета обсуждения на наших прениях. Эта глобальная проблема требует от всех государств-членов принятия неотложных мер на основе принципа разделенной, но дифференцированной

ответственности. Мы приветствуем тот факт, что мероприятие высокого уровня по изменению климата, состоявшееся 24 сентября, придало существенный стимул будущим переговорам по новому международному соглашению, опорой для которого должны стать Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата и Киотский протокол.

Глобальное потепление приводит к усугублению серьезных экономических и социальных проблем, с которыми сталкиваются сегодня развивающиеся страны. Оно также ставит под угрозу осуществление установленных международным сообществом целей в области развития, включая Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В этой связи мы вместе с другими странами приветствуем недавнюю инициативу Соединенного Королевства, призывающую к принятию срочных мер в интересах достижения этих целей. Вместе с развивающимися странами Болгария готова внести свой вклад в решение этой проблемы.

К сожалению, перечень серьезных проблем, представляющих угрозу нашей общей безопасности, не так уж и короток. Вопросы нераспространения оружия массового уничтожения, контроля над вооружениями и разоружения продолжают оставаться в центре международной повестки дня. Укрепление режима Договора о нераспространении ядерного оружия в целях придания ему подлинно универсального характера по-прежнему является одним из главных приоритетов нашего времени. Весьма прискорбно, что в решении вопроса о ядерной программе Ирана не было достигнуто какого-либо прогресса.

Болгария вновь подтверждает свою поддержку Программы действий Организации Объединенных Наций по стрелковому оружию. Мы твердо привержены осуществлению процесса, нацеленного на принятие в ближайшем будущем международного договора о торговле оружием.

Моя страна однозначно осуждает терроризм и отвергает террористическую идеологию во всех ее формах и проявлениях. Терроризм нельзя привязывать к какой-либо определенной культуре или религии. Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную роль в мобилизации усилий международного сообщества для реше-